

Vitek

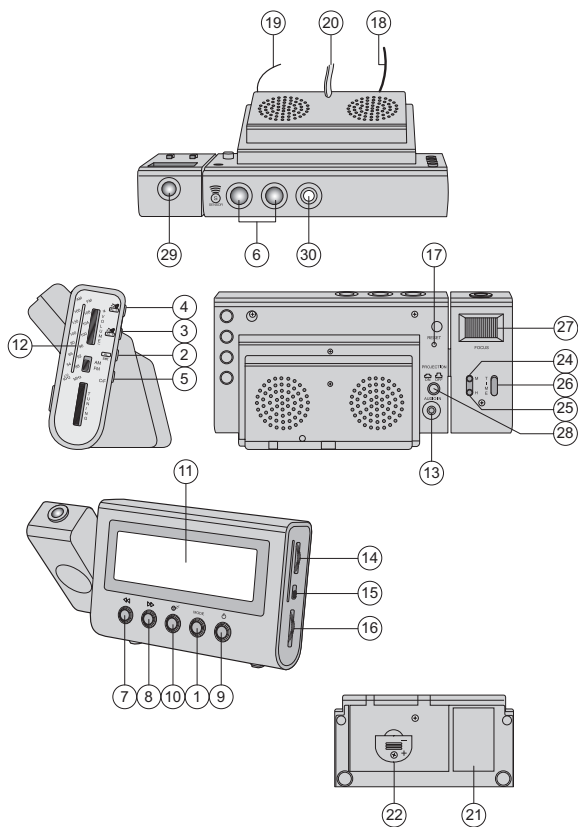
RADIO CLOCK MODEL VT-3528 BK



INSTRUCTION MANUAL

GB	MANUAL INSTRUCTION	3
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	8
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	20
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	26

www.vitek-aus.com



RADIOCLOCK

1. Mode set button "MODE".
2. Alarm set button «AL».
3. Alarm 1 buzzer/radio select button «AL 1».
4. Alarm 2 buzzer/radio select button «AL 2».
5. Thermometer unit ("C/F") select button (C°/F°).
6. Infrared sensor.
7. Navigation button «<<».
8. Navigation button «>>».
9. Power (radio) on/off (alarm off) button «ON/OFF».
10. Alarm repeat/timer on button «SNOOZE/SLEEP».
11. Display.
12. Dial scale and pointer.
13. Audio in jack.
14. Volume control.
15. Wave band control.
16. Tuning control.
17. Reset button «RESET».
18. Temperature sensor (indoor)
19. AC power cord.
20. FM antenna wire.
21. Label.
22. Battery compartment.
23. Speaker.
24. Minute button for projection unit «M».
25. Hour button for projection unit «H».
26. Time set button for projection unit.
27. Focus adjustment for projection unit.
28. Projection unit ON/OFF button.
29. Projection unit.
30. Auto display brightness switching button.

Power connection

Plug AC power cord to outlet AC source. The unit is equipped with the battery back up system too. It requires 3 x 3Volt CR 2025 flat lithium batteries (not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+and-) battery terminals are attached to correspond

terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply. The clock and the timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

Getting started

Connect the appliance to the outlet AC source. Press the "RESET" button (17) located on the back panel of the unit.

- The unit will display full segment, then it will enter the normal mode.

1. Time and calendar setting

A. Setting time and calendar:

- Press «MODE» button (1) and keep depress over 2-3 seconds to enter setup mode, press «MODE» button (1) to change the mode cycle as follows:
Normal — Year — Month — Day — 12/24H.
— RTC Hour — RTC Min — Normal.

Actions (during data adjustment):

- Keep depressed button «<<» over 2 seconds to adjust data backward.
- Keep depressed button «>>» over 2 seconds to adjust data forward.

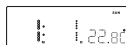
a. Year set mode.

Time range: 2006r. – 2099r.



Display show year set mode.

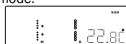
b. Month set mode.



Display show month set mode.

ENGLISH

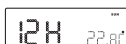
c. Day set mode.



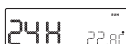
Display show day set mode.

Remark: Weekday will be recalculated after every year, month or day is adjusted.

d. 12/24H set mode.

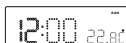


Display show 12/24H set mode.
(Select 12H.)



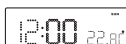
Display show 12/24H set mode.
(Select 24H)

e. RTC Hour set mode.



Display show RTC Hour set mode.

f. RTC Min set mode.



Display show RTC minutes set mode.

Remark: Seconds will be reset after every minute adjustment.

B. Setting Alarm 1 and Alarm 2.

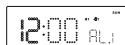
Press alarm set button «AL» (2) and keep depressed for 2 seconds to enter alarm set mode. Press alarm set button «AL» (2) to change the set mode cycle as follows:

Normal — Alarm 1 (hour) — Alarm 1 (min)
— Alarm 1 (day) — Alarm 2 (hour) — Alarm 2 (min) — Alarm 1 (day) — Normal.

Actions (during data adjustment):

- Keep depressed button << over 2 seconds to adjust data backward.
- Keep depressed button >> over 2 seconds to adjust data forward.

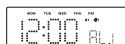
Alarm 1.



Display show hour setting mode.



Display show minute setting mode.



Display show DOW (day of the week) setting mode (Mon to Fri).



Display show DOW (day of the week) setting mode (Mon to Sun).



Display show DOW (day of the week) setting mode (Mon to Sat).

Alarm 2



Display show hour setting mode.



Display show minute setting mode.



Display show DOW (day of the week) setting mode (Mon to Fri).



Display show DOW (day of the week) setting mode (Mon to Sun).



Display show DOW (day of the week) setting mode (Mon to Sat).

2. Setting alarm output and alarm ON/OFF.

A. Changing alarm output

Press «Al 1» (3)/«Al 2» (4) buttons in turn to select wake up by Buzzer or Radio (adequate label will be displayed).

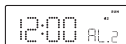
Press button «Al 1» (3) or «Al 2» (4) trice to switch off the alarms.



Display show Alarm 1 wake up by Buzzer



Display show Alarm 1 wake up by Radio



Display show Alarm 2 wake up by Buzzer



Display show Alarm 2 wake up by Radio

B. Buzzer pattern

1st 8 second output 1 beep, 2st 8 second output 2 beep, 3rd 8 second output 4 beep, after that continue output beep tone. The same pattern repeat at the next minute again.

3. Alarm duration and snooze function

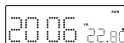
Alarm signals (buzzer or radio) will continue for 30 minutes if no key is pressed, then will stop automatically and wait for the same alarm time on the next day.

Snooze function:

- During alarming press «SNOOZE» button (10) to enable snooze function. Buzzer alarm or Radio alarm will be stopped.
- Snooze interval is 9 minutes.
- Snooze will continue unless the Power ON/OFF (Alarm Off) button is pressed or alarm signal is stopped automatically after 30 minutes.

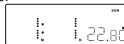
4. Changing display content

Press button >> (8) to display current year, after 5 sec display will return to the normal mode.



5. Changing display content

Press button << (7) to display current day and month, after 5 sec display will return to the normal mode.



6. Sleep function

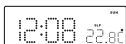
During radio mode press «SNOOZE/SLEEP»

ENGLISH

button (10) to set Sleep time (time of switching off). Press button «SNOOZE/SLEEP» (10) to change sleep time duration from 90 min down to 10 min.



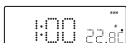
Display show sleep time duration (blinking).



Display show under sleep mode (Radio is ON).

DST – Daylight Saving Time mode setting.

Press button «<>» (7) and hold for 3 sec to toggle on and off DST function.



Display show turn DST icon On.

7. Thermometer function

Remark:

Temperature Range for Indoor: 0 to + 50°C or 32 do 122°F.

Radio operation

- Press the Power ON/OFF button (9) to enter Radio mode.
- Select AM or FM band using the wave band switch (15).
- Select the station using the tuning control «TUNING» (16)
- Adjust the volume level using volume control (14).
- Press the Power ON/OFF button (9) to turn radio off.

Note:

- The AM band uses the internal directional aerial. Rotate the radio for the best reception.
- To get the best reception in FM band change the location of antenna (20).

RESET

- The reset button «RESET» (17) is located on the back of the unit. Use it to rollback the settings, in case of malfunction or changing the batteries (to press it use a ballpoint pen or similar object). This will return all the settings to the default values. All the stored data (time, alarms) will be lost.

Caution:

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Do not place the unit in the closed bookcase or racks without proper ventilation.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose to rain or any type of moisture.
- The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in a dusty environment.
- Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surfaces of the unit. To clean, wipe it with mild non-abrasive detergent solution and clean with soft cloth.
- Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or openings of the unit.
- Do not place the unit under the direct light (of a table lamp, for example). The bright light would affect the reception of the infrared sensor function.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

Note: Do not connect FM antenna to outside antenna.

Dripping warning: Prevent the appliance from rain or other liquids drops.

Infrared sensor function

1. In radio Off mode, infrared display alarm 1 and alarm 2 time.
Keep the hand above the top of sensor (6) for some time to show the alarm 1 time.

Keep the hand above the top of sensor second time (6) to show the alarm 2 time.

2. Radio mode is on, use the infrared sensor to turn sleep function on.

Keep the hand above the top of sensor (6) for 2-3 sec to turn the sleep on, the word «Slp» will be shown on the display. Press button (9) to turn the function off.

3. In the alarm mode use the infrared sensor to turn the snooze function on.

Keep the hand above the top of sensor (6) for 1 sec to turn the snooze mode on for 9 min.

The LED digital clock and the projection clock must be set separately

Time setting and projection unit tuning.

- To preset the hours, press simultaneously the hour «H» button (25) and time «TIME» button (26). Keep them pressed until the hour digits to be preset are displayed.
- To preset the minutes, press simultaneously the minute «M» button (24) and time «TIME» button (26). Keep them pressed until the minute digits to be preset are displayed.
- Focus setting: adjust the project unit brightness and focus by rotating brightness/focus adjustment wheel (27).

Note: project time image on the ceiling or wall of a darkened room.

Maximum projection distance is 3-9 feet.

Specifications:

Frequency range:	AM 530-1600 kHz
	FM 88-108 MHz
Output power:	350 mW
Speaker impedance:	8 ohm
Battery backup:	9V (3x3 V CR 2025 flat lithium battery) (not included)
Power source:	AC 230V – 50 Hz, 5 watts

Specifications subject to change without prior notice.

MINIMUM SERVICE LIFE - 3 YEARS

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

Radiouhr

1. Taste Moduseinstellung «MODE».
2. Taste Weckereinstellung «AL».
3. Taste Wahl des Weckersignals 1(Summer oder Radio) «AL 1».
4. Taste Wahl des Weckersignals (Summer oder Radio) «AL 2».
5. Taste Wahl der Messeinheiten für Thermometer (C°/F°).
6. Infraroter Sensor.
7. Taste Navigieren «<<».
8. Taste Navigieren «>>».
9. Taste «ON/OFF» an-/ausschalten Radio (Wecker abschalten).
10. Taste «SNOOZE/SLEEP» Weckersignalerholung/Timer anschalten
11. Bildschirm
12. Skala mit dem Zeiger
13. Audioeingang
14. Lautstärke-Regler.
15. Umschalter des Wellenbereiches.
16. Einstellungssteuerung.
17. Taste Verwerfen «RESET».
18. Temperatursensor (im Raum).
19. Stromkabel (Wechselstrom).
20. FM Antenne.
21. Etikette.
22. Batteriefach.
23. Lautsprecher.
24. Taste Minuteneinstellungen des Projektors «M».
25. Taste Stundeneinstellungen des Projektors «H».
26. Taste Zeiteinstellungen des Projektors.
27. Fokussierung des Projektors.
28. Taste ON/OFF An-/Ausschalten des Projektors.
29. Projektor
30. Lichtsensor der automatischen Umschaltung des Bildschirmlichts.

Stromversorgungsanschluss

Stromkabel wird an die Steckdose mit Wechselstrom angeschlossen. Das Gerät ist mit einem Batteriesystem für Stromversorgung versehen. Man braucht drei 3 V Lithiumbatterien CR 2025 (nicht mitgeliefert). Setzen Sie die Batterien ein, achten Sie auf Polarität, wie es auf dem Deckel dargestellt ist. Bei Stromausfall wird die Stromversorgung automatisch auf die Speisung von den Batterien umgeschaltet. Uhr- und Timerspeicherungen bleiben erhalten. Sobald die Spannung im Netz wiederhergestellt wird, schaltet die Uhr automatisch auf die Stromversorgungsquelle des Wechselstroms um.

Inbetriebnahmevorbereitung

Schließen sie das Gerät ans Netz an. Drücken sie die Taste «RESET» (17), die sich an der hinteren Platte des Geräts befindet.

- Am Bildschirm erscheint volle Liste der Einstellungen, danach schaltet das Gerät zum normalen Betriebsmodus.

1. Zeit- und Kalendereinstellungen.

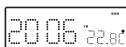
A. Zeit- und Kalendereinstellungen:

- drücken Sie die Taste «MODE» (1) und halten Sie so 2-3 Sekunden, um die Einstellungen zu betreten, drücken Sie die Taste «MODE», um zum Einstellungszyklus zu wechseln:
Normal — Jahr — Monat — Tag — 12/24
Stunden — Stunden realer Zeit — Minuten realer Zeit — Normal.

Handlungen (bei Dateneinstellungen):

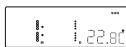
- Halten Sie die Taste «<<» gedrückt 2 Sekunden, um Werte zu verkleinern.
- Halten Sie die Taste «>>» gedrückt 2 Sekunden, um Werte zu vergrößern.

- a. Jahreiseinstellung.
Zeitlicher Bereich: 2006 – 2099



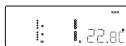
Am Bildschirm erscheint Modus für Jahreiseinstellung.

- b. Monateinstellung.



Am Bildschirm erscheint Modus für Monateinstellung.

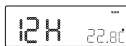
- c. Tageseinstellung.



Am Bildschirm erscheint Modus für Tageseinstellung.

Anmerkung: Wochentag ändert sich bei der Jahres-, Monat- und Tageseinstellung.

- d. Moduseinstellung 12/24 Stunden.



Am Bildschirm erscheint Modus für Einstellung 12 Stunden. (Wahl 12 h)

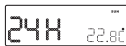


Abbildung des Modus 24 h. (Wahl 24 h)

- e. Einstellung der Stunden realer Zeit.



Abbildung des Einstellungsmodus der Stunden realer Zeit.

- f. Einstellung der Minuten realer Zeit.



Abbildung der Einstellungen für Minuten realer Zeit.

Anmerkung: Sekunden werden jedes Mal neu eingestellt bei der Minuteinstellung.

B. Einstellungen für den Wecker 1 und den Wecker 2.

Drücken Sie die Taste «AL» (2) und halten Sie so 2 Sekunden, um Weckereinstellungen zu betreten. Drücken Sie die Taste «AL» (2) für den Übergang nach dem Einstellungszyklus:

Normal — Wecker 1 (Stunden) — Wecker 1 (Minuten) — Wecker 1 (Tage) — Wecker 2 (Stunden) — Wecker 2 (Minuten) — Wecker 2 (Tage) — Normal.

Handlungen (bei der Dateneinstellungen):

- Halten Sie die Taste «<<» 2 Sekunden gedrückt, um die Angaben zu verkleinern.
- Halten Sie die Taste «>>» 2 Sekunden gedrückt, um die Angaben zu vergrößern.

Wecker 1.

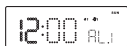


Abbildung der Stundeneinstellung.



Abbildung der Minuteinstellung.



Abbildung Einstellungen für Wochentage (Montag bis Freitag).

DEUTSCH



Abbildung Einstellungen der Wochentage
(Montag bis Sonntag).



Abbildung Einstellungen der Wochentage
(Montag bis Samstag).

Wecker 2



Abbildung Stundeneinstellung.



Abbildung Minuteneinstellung.



Abbildung Einstellung der Wochentage (Montag
bis Freitag)



Abbildung Einstellung der Wochentage (Montag
bis Sonntag).



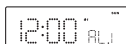
Abbildung Einstellung der Wochentage (Montag
bis Samstag).

2. Signaleinstellungen und An-/ Ausschalten des Weckers.

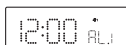
A. Signaländerung
Drücken Sie abwechselnd die Tasten «Al 1»

(3) oder «Al 2» (4) und wählen Sie für den entsprechenden Wecker ein einfaches Signal oder Radio. (am Bildschirm erscheint das entsprechende Zeichen).

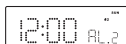
Drücken Sie die Taste «Al 1» (3) oder «Al 2» (4) zum dritten Mal, schalten Sie die Wecker ab.



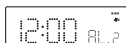
Das einfache Signal des Weckers 1 ist angeschaltet.



Das Radiosignal des Weckers 1 ist angeschaltet.



Das einfache Signal des Weckers 2 ist angeschaltet.



Das Radiosignal des Weckers 2 ist angeschaltet.

B. Einfaches Signal
Die ersten 8 Sek. - 1 Ton, die anderen 8 Sek. - 2 Töne, die dritten 8 Sek. - 4 Töne, ein langer Ton. Nach einer Minute wird der Zyklus wiederholt.

3. Die Signaldauer des Weckers und Signalwiederholungsfunktion

Weckersignale (einfach oder Radio) werden 30 Minuten andauern, falls keine von den Tasten gedrückt wird, danach hören Sie bis zur angegebenen Zeit auf.

Signalwiederholungsfunktion:

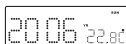
- Während des Signals drücken Sie die Taste «SNOOZE» (10), um die

Wiederholungsfunktion anzuschalten.
Signal (einfach oder Radio) hört auf.

- Signalwiederholungsintervall - 9 Minuten.
- Funktion hält solange, bis die Stromabschalttaste, Weckerabschalttaste gedrückt wird oder das Signal des Weckers selbst nach 30 Minuten aufhört.

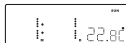
4. Veränderungen bei Bildschirmdarstellung

Drücken Sie die Taste «>>» (8) – am Bildschirm erscheint das aktuelle Jahr, nach 5 Sekunden kehrt der Bildschirm in seinen gewöhnlichen Zustand zurück.



5. Veränderungen bei Bildschirmdarstellung

Drücken Sie die Taste «<<» (7), um am Bildschirm die Darstellung des Monats, des Tages hervorzurufen, nach 5 Sekunden kehrt der Bildschirm in seinen gewöhnlichen Zustand zurück.



6. Abschalttimer

Im Radiomodus drücken Sie die Taste «SNOOZE/SLEEP» (10) zur Einstellung seiner Abschaltzeit. Drücken Sie die Taste «SNOOZE/SLEEP» (10), so können Sie den zeitlichen Abstand von 90 bis zu 10 Minuten einstellen.



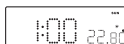
Abbildung des zeitlichen Abstands des Timers (blinkt).



Bildschirmdarstellung bei dem angeschalteten Timer. (Radio ist angeschaltet).

Moduseinstellungen zum Übergang auf «Sommerzeit».

Drücken Sie die Taste «<<» (7) und halten Sie so 3 Sekunden, um «Sommerzeit»-Funktion an- oder auszuschalten.



Bildschirmdarstellung beim eingeschalteten «Sommerzeit».

7. Thermometerfunktion

Anmerkung:

Temperaturbereich im Raum: von 0 bis +50°C oder von 32 bis 122°F.

Radiobetrieb

- Drücken Sie die Taste An-/Ausschalten (9), um zum Radiomodus zu wechseln.
- Mit Hilfe des Wellenumschalters (15) wählen Sie AM oder FM Bereich.
- Wählen Sie den Sender mit Hilfe des Suchreglers «TUNING» (16)
- Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe des Reglers (14).
- Drücken Sie die Taste Strom An-/Ausschalten (9), um das Radio abzuschalten.

Anmerkungen:

- Im AM-Bereich wird eine innere Antenne benutzt. Drehen Sie das Gerät so, dass Sie den besten Empfang finden.
- Um den besten Empfang des Signals im FM-Bereich zu bekommen, muss man die Lage der Antenne (20) wechseln.

RESET

- Taste «RESET» (17) befindet sich an der

DEUTSCH

hinteren Platte des Geräts. Benutzen Sie diese Taste, um die Einstellungen zu verwerfen, falls das Gerät nicht entsprechend funktioniert oder bei dem Batteriewechsel (benutzen Sie den Kugelschreiber oder einen ähnlichen Gegenstand). Alle Einstellungen wechseln zu den Werkeinstellungswerten, alle Betriebseinstellungen werden gelöscht (Zeit, Wecker).

Warnungen:

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe der offenen Feuerquellen (zum Beispiel brennende Kerzen) auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale mit schlechtem Luftzutritt.
- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, schützen Sie das Gerät vor der Feuchtigkeit oder Regen.
- Schützen Sie das Gerät von direkten Sonnenstrahlen, zu hoher oder zu niedriger Temperatur, Vibration, Staub.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Geräteroberflächen keine Schleifmittel, Benzin, Verdünner, Lösemittel. Es reicht, das Gerät mit einem weichen Stofftuch abzuwischen (beim Bedarf darf man weiche Spülmittel benutzen).
- Stecken Sie keine Kabel, Nadeln oder andere Gegenstände in die Geräteröffnungen.
- Lassen Sie keine direkte Lichtbestrahlung des Gerätes zu (zum Beispiel einer Tischlampe). Direktes Licht beeinflusst die Betriebsqualität des infraroten Sensors.

Warnung: Um Brand- und Stromschlag-Gefahr zu vermeiden, schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit oder Regen.

Anmerkung: Schließen Sie die FM-Antenne nicht zur äußeren Antenne.

Feuchtigkeitsschutz: Schützen Sie das Gerät vor Regentropfen, anderen Flüssigkeiten.

Infrarotsensor-Funktion

1. Beim abgeschalteten Radio wird die Zeit der Wecker 1 und 2 abgebildet.

Führen Sie Ihre Hand zur Sensoroberfläche (6), um sich die Zeit des Weckers 1 anzusehen.

Führen Sie die Hand zur Sensoroberfläche (6), um sich erneut die Zeit des Weckers 2 anzusehen.

2. Radiomodus ist angeschaltet; benutzen Sie den Infrarotsensor, um den Timer anzuschalten. Führen Sie Ihre Hand zur Sensoroberfläche (6) für 2-3 Sekunden, um den Timer anzuschalten. Am Bildschirm erscheint die Überschrift «Slp». Drücken Sie die Taste (9), um die Funktion abzustellen.
3. Im Weckermodus benutzen Sie den Infrarotsensor, um die Signalwiederholungsfunktion anzuschalten.

Führen Sie die Hand zum Sensor (6) für 1 Sekunde, um den Signalwiederholungsmodus in 9 Minuten anzuschalten.

Die Digitaluhr und der Projektor müssen separat eingestellt werden.

Uhr- und Projektoreinstellungen.

- Für die Uhreinstellung drücken Sie gleichzeitig die Tasten «H» (Stunden) (25) und «TIME» (aktuelle Zeit) (26). Halten Sie diese, bis die gewünschten Einstellungen erscheinen.

- Um Minuten einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten «M» (24) und «TIME» (26). Halten Sie diese, bis die gewünschten Minutenzahlen erscheinen.

Fokuseinstellung: Stellen Sie Licht und Fokus des Projektors ein, indem Sie den Projektorfokusregler (27) drehen.

Anmerkungen: Zeitindikation erscheint an der Decke oder an der Wand im dunklen Raum. Maximaler Abstand der Projektion beträgt 2,5 m.

Technische Eigenschaften:

Frequenzbereich: AM 530-1600 kHz

FM 88-108 MHz

Ausgangsleistung: 350 mW

Nennwiderstand des Lautsprechers: 8 Ohm

Reservestromversorgung: 9 V (3x3 V CR 2025

Lithiumbatterien) (nicht mitgeliefert).

Speisungsquelle: AC 230 V – 50 Hz, 5 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

Die Lebensdauer des Gerätes beträgt nicht weniger, als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РАДИОЧАСЫ-БУДИЛЬНИК

Описание прибора

1. Кнопка установки режимов «MODE»
2. Кнопка установки будильника «AL»
3. Кнопка выбора сигнала будильника 1 (зуммер или радио) «AL 1»
4. Кнопка выбора сигнала будильника 2 (зуммер или радио) «AL 2».
5. Кнопка выбора единиц измерения термометра (°C/°F).
6. Инфракрасный датчик
7. Кнопка навигации «»
8. Кнопка навигации «»
9. Кнопка «ON/OFF» включения/выключения радио (откл. будильника)
10. Кнопка «SNOOZE/SLEEP» повторения сигнала будильника/включения таймера
11. Дисплей
12. Шкала с указателем
13. Аудиовход
14. Регулятор громкости
15. Переключатель диапазона волн
16. Регулятор настройки
17. Кнопка сброса «RESET»
18. Датчик температуры (в помещении)
19. Шнур питания (переменного тока)
20. FM-антенна
21. Ярлык
22. Батарейный отсек
23. Динамик
24. Кнопка установки минут проектора «M»
25. Кнопка установки часов проектора «H»
26. Кнопка установки времени проектора
27. Фокусировка проектора
28. Кнопка «ON/OFF» включения/выключения проектора
29. Проектор
30. Фотосенсор автоматического переключения яркости дисплея

Подключение питания

Шнур питания подсоединяется к розетке переменного тока. Прибор оборудован также батарейной системой питания. Необходимы три 3-вольтовые литиевые батареи Вt CR 2025 (не прилагаются). Вставьте батареи, соблюдая полярность, как указано на крышке. В случае сбоя в сети переменного тока происходит автоматическое переключение прибора на питание от батарей. Память часов и таймера сохраняется. Как только напряжение в сети восстанавливается, часы переключаются на источник питания переменного тока.

Подготовка к работе

Подсоедините прибор к сети. Нажмите кнопку «RESET» (17), расположенную на задней панели прибора. На дисплее отобразится полный набор настроек, затем прибор перейдет в обычный режим.

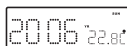
1. Установка времени и календаря

- А. Установка времени и календаря**
- Нажмите кнопку «MODE» (1) и удерживайте ее в течение 2-3 секунд для входа в режим настройки, нажимайте кнопку «MODE» для перехода по циклу настройки: Обычный — Год — Месяц — День — 12/24 ч. — Часы реального времени — Минуты реального времени — Обычный.

Действия (при настройке данных):

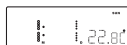
- Удерживайте кнопку «» в течение 2 секунд для изменения данных в сторону уменьшения.
- Удерживайте кнопку «» в течение 2 секунд для изменения в сторону увеличения.

- а) Установка года
Временной диапазон: 2006–2099 г.



На дисплее отображается режим установки года.

- б) Установка месяца



На дисплее отображается режим установки месяца.

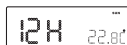
- в) Установка дня



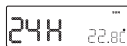
На дисплее отображается режим установки дня.

Примечание: день недели будет меняться при установке года, месяца и дня.

- г) Установка режима 12/24 ч.



На дисплее отображается режим установки 12 ч. (Выбор 12 ч.)



Отображение режима 24 ч. (Выбор 24 ч.)

- д) Установка часов реального времени



Отображение режима настройки часов реального времени.

- е) Установка минут реального времени



Отображение режима настройки минут реального времени.

Примечание: секунды будут переустанавливаться всякий раз при установке минут.

- Б. Настройка будильника 1 и будильника 2
Нажмите кнопку «AL» (2) и удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки будильника.
Нажимайте кнопку «AL» (2) для перехода по циклу настройки:
Обычный — Будильник 1 (часы)
— Будильник 1 (минуты) — Будильник 1 (дни) — Будильник 2 (часы)
— Будильник 2 (минуты) — Будильник 2 (дни) — Обычный.

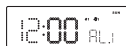
Действия (при настройке данных):

- Удерживайте кнопку «<<» в течение 2 секунд для изменения данных в сторону уменьшения.
- Удерживайте кнопку «>>» в течение 2 секунд для изменения данных в сторону увеличения.

Будильник 1



Отображение режима установки часов.



Отображение режима установки минут.

РУССКИЙ



Отображение режима установки дней недели (понедельник-пятница).

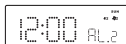


Отображение режима установки дней недели (понедельник-воскресенье).



Отображение режима установки дней недели (понедельник-суббота).

Будильник 2



Отображение режима установки часов.



Отображение режима установки минут.



Отображение установки дней недели (понедельник-пятница).



Отображение установки дней недели (понедельник-воскресенье).



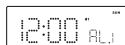
Отображение установки дней недели (понедельник-суббота).

2. Настройка сигнала и включение/выключение будильника

А. Изменение сигнала

Попеременно нажимая кнопку «AL 1» (3) или «AL 2» (4), выберите для соответствующего будильника простой сигнал или радио (на дисплее появится соответствующий значок).

Нажав кнопку «AL 1» (3) или «AL 2» (4) в третий раз, отключите будильники.



Включен простой сигнал будильника 1



Включен радиосигнал будильника 1



Включен простой сигнал будильника 2



Включен радиосигнал будильника 2

Б. Простой сигнал

Первые 8 сек. - 1 гудок, вторые 8 сек. - 2 гудка, третьи 8 сек. - 4 гудка, длительный гудок. Через минуту цикл повторяется.

3. Продолжительность сигналов будильника и функция повторения сигнала

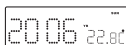
Сигналы будильников (простой или радио) будут продолжаться в течение 30 минут, если ни одна кнопка не будет нажата, затем прекратятся до указанного времени следующего дня.

Функция повторения сигнала

- Во время сигнала нажмите кнопку «SNOOZE» (10) для включения функции повторения. Сигнал (простой или радио) прекратится.
- Интервал повторения сигнала - 9 минут.
- Функция будет действовать до тех пор, пока не будет нажата кнопка отключения питания прибора, кнопка отключения будильника или пока сигнал будильника не прекратится автоматически через 30 минут.

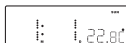
4. Изменение содержания дисплея

Нажмите кнопку «>>» (8) - на дисплее отобразится текущий год, через 5 сек. дисплей возвратится в обычный режим.



5. Изменение содержания дисплея

Нажмите кнопку «<<» (7) для отображения на дисплее месяца и дня, через 5 сек. дисплей возвратится в обычный режим.



6. Таймер отключения

В режиме радио нажмите кнопку «SNOOZE/SLEEP» (10) для установки времени его отключения. Нажимая на кнопку «SNOOZE/SLEEP» (10), можно установить временной интервал от 90 до 10 минут.



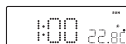
Отображение временного интервала таймера (мигает).



Вид дисплея при включенном таймере (радио включено).

Установка режима перехода на «летнее» время

Нажмите кнопку «<<» (7) и удерживайте ее в течение 3 сек. для включения или выключения функции «летнего» времени.



Вид дисплея при включенном летнем времени.

7. Функция термометра

Примечание: температурный диапазон в помещении - от 0 до +50°C или от 32 до 122°F.

Работа радио

- Нажмите кнопку включения/отключения (9) для перехода в режим радио.
- С помощью переключателя волн (15) выберите AM- или FM-диапазон.
- Выберите станцию с помощью регулятора настройки «TUNING» (16).
- Отрегулируйте громкость с помощью регулятора (14).
- Нажмите кнопку включения/отключения питания (9) для выключения радио.

Примечание

- В диапазоне AM используется внутренняя радиоантенна. Поворачивая аппарат, добейтесь наилучшего приема.
- Наилучшего приема радиосигнала в FM-диапазоне можно добиться, изменяя положение антенны (20).

РУССКИЙ

RESET

Кнопка «RESET» (17) расположена на задней панели прибора. Используйте эту кнопку для сброса установок, если прибор не работает должным образом или при замене батареек (воспользуйтесь шариковой ручкой или аналогичным предметом). Все настройки вернуться к значениям по умолчанию, все произведенные установки будут потеряны (время, будильник).

Предостережения!

- Не располагайте прибор вблизи открытых источников огня (например, зажженные свечи).
- Не помещайте прибор в закрытые книжные шкафы и на стеллажи с плохой вентиляцией.
- Во избежание пожара и поражения электрическим током оберегайте прибор от влаги и дождя.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей, очень высокой или низкой температур, вибрации, пыли.
- Не используйте для очистки поверхности прибора абразивные средства, бензин, разбавитель, растворители. Достаточно протереть его мягкой тканью, (при необходимости, возможно применение мягкого моющего средства).
- Не вставляйте в отверстия прибора провода, булавки или другие предметы.
- Не допускайте попадания на прибор направленного потока света (например, настольной лампы). Яркий свет влияет на качество работы инфракрасного датчика.

Предостережение!

Во избежание возникновения пожара и поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.

Примечание:

не подсоединяйте FM-антенну к внешней антенне.

Защита от влаги: берегите прибор от попадания на него капель дождя, других жидкостей.

Функции инфракрасного датчика

1. При отключенном радио отображает время будильников 1 и 2. Поднесите руку к поверхности датчика (6) для просмотра времени будильника 1. Поднесите руку к поверхности датчика (6) вторично для просмотра времени будильника 2.
2. Режим радио включен, используйте инфракрасный датчик для включения таймера. Поднесите руку к поверхности датчика (6) на 2-3 сек. для включения таймера. На дисплее появится надпись «Slp». Нажмите кнопку (9) для отключения функции.
3. В режиме будильника используйте инфракрасный датчик для включения функции повторения сигнала. Поднесите руку к датчику (6) на 1 сек. для включения режима повторения сигнала через 9 минут.

Цифровые часы и проектор должны настраиваться отдельно.

Установка времени и настройка проектора

- Для настройки часов нажмите одновременно кнопки «Н» (часы) (25) и «М» (времени) (26). Удерживайте их, пока не появятся необходимые установки.
- Для настройки минут нажмите одно-

временно кнопку «М» (24) и «TIME» (26). Удерживайте их, пока не появятся необходимые минутные цифры.

Настройка фокуса: настройте яркость и фокус проектора, поворачивая регулятор фокуса проектора (27).

Примечание: индикация времени появляется на потолке или стене в темном помещении. Максимальное расстояние проецирования - 2,5 м.

Технические характеристики

Диапазон частот: AM 530-1600 кГц

FM 88-108 МГц

Выходная мощность: 350 мВт

Номинальное сопротивление динамика: 8 Ом

Резервное питание: 9 В (3x3 В CR 2025 литиевые батареи) (не прилагаются)

Источник питания: AC 230 В - 50 Гц, 5 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ГОДИННИК-БУДИЛЬНИК

1. Кнопка встановлення режимів «MODE».
2. Кнопка встановлення будильника «AL».
3. Кнопка вибору сигналу будильника 1 (зумер або радіо) «AL 1».
4. Кнопка вибору сигналу будильника (зумер або радіо) «AL 2».
5. Кнопка вибору одиниць виміру термометра (C°/F°).
6. Інфрачервоний датчик.
7. Кнопка навігації «<<».
8. Кнопка навігації «>>».
9. Кнопка «ON/OFF» увімкнення/вимкнення радіо (відкл. будильника).
10. Кнопка «SNOOZE/SLEEP» повторення сигналу будильника/Включення таймера.
11. Дисплей.
12. Шкала з показчиком.
13. Аудіо вхід.
14. Регулятор гучності.
15. Перемикач діапазону хвиль.
16. Регулятор налаштування.
17. Кнопка скидання «RESET».
18. Датчик температури (в приміщенні).
19. Дріт живлення (змінного струму).
20. FM антена.
21. Ярлик.
22. Відсік для батарейок.
23. Динамік.
24. Кнопка встановлення хвилин проектора «M».
25. Кнопка встановлення годин проектора «H».
26. Кнопка встановлення часу проектора.
27. Фокусування проектора.
28. Кнопка ON/OFF увімкнення/вимкнення проектора.
29. Проектор.
30. Фото сенсор автоматичного переключення яскравості дисплею.

Підключення живлення

Дріт живлення під'єднується до розетки змінного струму. Прилад також обладнаний системою живлення від батарейок. Потрібні три 3-вольтові літєві батареї Вt CR 2025 (не додаються). Вставте батареї з дотриманням полярності, як зазначено на кришці. У випадку перебоїв в мережі змінного струму, відбувається автоматичне переключення приладу на живлення від батарей. Пам'ятайте годинника і таймера зберігаються. Як тільки напруга в мережі відновлюється, годинник переключасться на джерело живлення змінного струму.

Підготовка до роботи

Під'єднайте прилад до мережі. Натисніть кнопку «RESET» (17), що розташована на задній панелі приладу.
- На дисплеї з'явиться повний набір налаштувань, потім прилад перейде у звичайний режим.

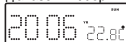
1. Встановлення часу і календаря.

- А. Встановлення часу і календаря:
- натисніть кнопку «MODE» (1) і утримуйте її протягом 2-3 секунд для входу в режим налаштування, натискайте кнопку «MODE» для переходу по циклу налаштування:
 - Звичайний — Рік — Місяць — День — 12/24год. — Години реального часу — Хвилини реального часу — Звичайний.

Дії (під час налаштування даних):

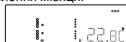
- Утримуйте кнопку «<<» протягом 2 секунд для зміни даних в бік зменшення.
- Утримуйте кнопку «>>» протягом 2 секунд для зміни в бік збільшення.

- а. Встановлення року.
Часовий діапазон: 2006р. – 2099р.



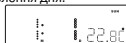
На дисплеї відображається режим встановлення року.

- б. Встановлення місяця.



На дисплеї відображається режим встановлення місяця.

- в. Встановлення дня.



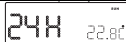
На дисплеї відображається режим встановлення дня.

Примітка : день тижня буде змінюватися під час встановлення року, місяця і дня .

- г. Встановлення режиму 12/24 год.



На дисплеї відображається режим встановлення 12 год. (Вибір 12 год.)



Відображення режиму 24 год.
(Вибір 24 год.)

- д. Встановлення годин реального часу .



Відображення режиму встановлення годин реального часу .

- е. Встановлення хвилин реального часу .



Відображення режиму встановлення хвилин реального часу.

Примітка : секунди будуть переустановлюватися кожного разу під час встановлення хвилин .

- Б. Налаштування будильника 1 і будильника 2.

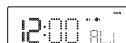
Натисніть кнопку «AL» (2) і утримуйте її протягом 2 секунд, щоб увійти в режим налаштування будильника. Натискайте кнопку «AL» (2) для пересування по циклу налаштування:

Звичайний — Будильник 1(години) — Будильник 1(хвилини) — Будильник 1(дні) — Будильник 2 (години) — Будильник 2(хвилини) — Будильник 2 (дні) — Звичайний.

Дії (під час налаштування даних):

- Утримуйте кнопку «<<» протягом 2 секунд для зміни даних в бік зменшення.
- Утримуйте кнопку «>>» протягом 2 секунд для зміни даних в бік збільшення.

Будильник 1.



Відображення режиму встановлення годин.



Відображення режиму встановлення хвилин.

УКРАЇНСЬКИЙ



Відображення режиму встановлення днів тижня (понеділок-п'ятниця).



Відображення режиму встановлення днів тижня (понеділок-неділя).

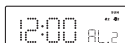


Відображення режиму встановлення днів тижня (понеділок-субота).

Будильник 2



Відображення режиму встановлення годин.



Відображення режиму встановлення хвилин.



Відображення встановлення днів тижня (понеділок-п'ятниця).



Відображення встановлення днів тижня (понеділок-неділя).

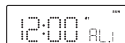


Відображення встановлення днів тижня (понеділок-субота).

2. Налаштування сигналу і увімкнення/вимкнення будильника.

А. Зміна сигналу

Натискаючи по черзі кнопку «Al 1» (3) або «Al 2» (4) оберіть для відповідного будильника простий сигнал або радіо (на дисплеї з'явиться відповідна позначка).
Натиснувши кнопку «Al 1» (3) або «Al 2» (4) втретє, відключіть будильники.



Увімкнений простий сигнал будильника 1



Увімкнений радіо сигнал будильника 1



Увімкнений простий сигнал будильника 2



Увімкнений радіо сигнал будильника 2

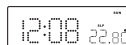
Б. Простий сигнал

Перші 8 сек. - 1 гудок, наступні 8 сек. - 2 гудки, треті 8 сек. - 4 гудки, довгий гудок. Через хвилину цикл повторюється.

3. Довготривалість сигналів будильника і функція повторення сигналу

Сигнали будильників (простий або радіо) продовжуватимуться протягом 30 хвилин, якщо не буде натиснуто ніяку іншу

кнопку, потім припиняється до вказаного часу наступного дня.



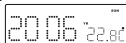
Вигляд дисплею із ввімкненим таймером.
(радіо увімкнено).

Функція повторення сигналу:

- Під час сигналу натисніть кнопку «SNOOZE» (10) для увімкнення функції повторення. Сигнал (простий або радіо) припиниться.
- Інтервал повторення сигналу - 9 хвилин.
- Функція буде діяти доти, поки не буде натиснуто кнопку відключення живлення приладу, кнопку відключення будильника або поки сигнал будильника не припиниться автоматично через 30 хвилин.

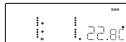
4. Зміна змісту дисплею

Натисніть кнопку «>>>» (8) – на дисплеї відобразиться поточний рік, через 5 сек. дисплей повернеться до звичайного режиму.



5. Зміна змісту дисплею

Натисніть кнопку «<<<» (7) для відображення на дисплеї місяця і дня, через 5 сек. дисплей повернеться до звичайного режиму.



6. Таймер відключення

В режимі радіо натисніть кнопку «SNOOZE/SLEEP» (10) для встановлення часу його відключення. Натискаючи на кнопку «SNOOZE/SLEEP» (10) можна встановити часовий інтервал від 90 до 10 хвилин.



Відображення часового інтервалу таймера (блимає).

Встановлення режиму переходу на «літній» час.

Натисніть кнопку «<<» (7) і утримуйте її протягом 3 сек. для увімкнення і вимкнення функції «літнього» часу.



Вигляд дисплею із увімкненим "літнім" часом.

7. Функція термометра

Примітка:

Температурний діапазон в приміщенні: від 0 до +50°C або від 32 до 122°F.

Робота радіо

Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (9) для переходу в режим радіо.

- За допомогою перемикача хвиль (15) оберіть AM або FM діапазон.
 - Оберіть станцію за допомогою регулятора налаштування «TUNING» (16)
 - Відрегулюйте гучність за допомогою регулятора (14).
- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення живлення (9) для вимкнення радіо.

Примітки:

- В діапазоні AM використовується внутрішня радіо антена. Повертаючи апарат, добийтеся найкращого прийому.
- Найкращого прийому радіо сигналу в FM діапазоні можна добитися шляхом зміни положення антени (20) .

RESET

- Кнопка «RESET» (17) розташована на

УКРАЇНСЬКИЙ

задній панелі приладу. Використовуйте цю кнопку для відміни налаштувань, якщо прилад не працює відповідним чином або під час заміни батарейок (скористайтеся кульковою ручкою або аналогічним предметом). Всі налаштування повернуться до стандартних значень, всі виконані налаштування будуть втрачені (час, будильник).

Застереження:

- Не розташовуйте прилад поблизу відкритих джерел вогню (наприклад, запалені свічки).
- Не розміщуйте прилад в зачинених книжкових шафах і стелажах з поганою вентиляцією.
- Для запобігання пожежі і ураженню електричним струмом бережіть прилад від вологи, дощу.
- Бережіть перед впливом прямих сонячних променів, дуже високої або дуже низької температур, вібрації, пилу.
- Не використовуйте для очищення поверхні приладу абразивні речовини, бензин, розріджувач, розчинники. Достатньо протерти м'якою тканиною (при необхідності можна застосовувати м'який миючий засіб).
- Не встромляйте в отвори приладу дроти, булавки або інші предмети.
- Не допускайте потрапляння на прилад направленої потоку світла (наприклад, настільної лампи). Яскраве світло впливає на якість роботи інфрачервоного датчика.

Застереження:

для уникнення виникнення пожежі і уражень електричним струмом, не допускайте потрапляння на прилад дощу або вологи.

Примітка: не під'єднуйте FM антену до зовнішньої антени.

Захист від вологи:

Бережіть прилад від потрапляння на нього крапель дощу, іншої рідини.

Функції інфрачервоного датчика

1. При відключеному радіо, відображає час будильників 1 і 2.
 - Піднесіть руку до поверхні датчика (6) щоб подивитися час будильника 1.
 - Піднесіть руку до поверхні датчика (6) ще раз, щоб подивитися час будильника 2.
2. Режим радіо увімкнено, використовуйте інфрачервоний датчик для увімкнення таймера.
 - Піднесіть руку до поверхні датчика (6) на 2-3 сек. для увімкнення таймера. На дисплеї з'явиться напис «Slp». Натисніть кнопку (9) для відключення функції.
3. В режимі будильника, використовуйте інфрачервоний датчик для увімкнення функції повторення сигналу.

Піднесіть руку до датчика (6) на 1 сек. для увімкнення режиму повторення сигналу 9 хвилин.

Цифровий годинник і проектор мають налаштовуватися окремо.

Встановлення часу і налаштування проектору.

- Для налаштування годин, натисніть одночасно кнопки «H» (години) (25) і «M» (часу) (26). Утримуйте їх, поки не з'являться необхідні налаштування.
- Для налаштування хвилин, натисніть одночасно кнопку «M» (24) і «TIME» (26). Утримуйте їх, поки не з'являться необхідні значення хвилин.
Налаштування фокусу: Налаштуйте

яскравість і фокус проектора, повертаючи регулятор фокусу проектора (27).

Примітки: в темному приміщенні індикація часу з'являється на стелі або стіні.

Максимальна відстань проекції - 2, 5 м.

Технічні характеристики:

Діапазон частот: AM 530-1600 КГц

FM 88-108 МГц

Вихідна потужність: 350 мВт

Номинальний опір динаміка: 8 Ом

Резервне живлення: 9В (3x3 В CR 2025 літієві батареї) (не додаються)

Джерело струму: AC 230В – 50 Гц, 5 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратах.

ҚАЗАҚ

КӨП САҒАТ-ОЯТАР

1. «MODE» режимдерді орнату батырмасы.
2. «AL» оятқыш сағатты орнату батырмасы.
3. «AL 1» 1-оятқыш сағаттың сигналын таңдау батырмасы (қоңырау немесе радио).
4. «AL 2» 2-оятқыш сағаттың сигналын таңдау батырмасы (қоңырау немесе радио).
5. Термометрдің өлшем бірлігін (C°/F°) таңдау батырмасы.
6. Инфракызыл датчик.
7. «<<» бағдар беру батырмасы.
8. «>>» бағдар беру батырмасы.
9. «ON/OFF» радио қосу/өшіру батырмасы (оятқыш сағатты өшіру). «SNOOZE/SLEEP» оятқыш сағат сигналын қайталау/таймерді қосу батырмасы.
10. Дисплей.
11. Көрсеткіші бар шкала.
12. Аудио кіріс.
13. Дыбыс қаттылығын реттегіш.
14. Толқындар диапазонын ауыстырып қосқыш.
15. Баптауды реттегіш.
16. «RESET» түсіру батырмасы.
17. Температура датчигі (бөлмеде).
18. Қорек сымы (айнымалы ток).
19. FM антенна.
20. Құлақша қағаз.
21. Батарея бөлімі.
22. Динамик.
23. «M» проектордың минуттарын орнату батырмасы.
24. «H» проектордың сағаттарын орнату батырмасы.
25. Проектордың уақытын орнату батырмасы.
26. Проекторды дәлдеу.
27. ON/OFF проекторды қосу/өшіру батырмасы.
28. Проектор.

29. Дисплей жарықтығын автоматты ауыстырып қосу фото сенсоры.

Қоректі қосу

Қорек сымы айнымалы тоқтың розеткасына қосылады. Сондай-ақ аспап батареялық қорек жүйесімен жабдықталған. Ол үшін 3 вольтты литий батареялары (Вт CR 2025) қажет (топтамаға кірмейді). Қақпақта көрсетілгендей полярлықты сақтап, батареяларды салыңыз. Айнымалы ток желісінде іркіліс болған жағдайда, аспап автоматты түрде батареядан қоректену жүйесіне өтеді. Сағат пен таймердің жадысы сақталады. Желідегі кернеу қалпына келген жағдайда, сағат айнымалы токтан қоректену көзіне ауысады.

Жұмысқа дайындық

Аспапты желіге қосу. Аспаптың артқы панелінде орналасқан «RESET» (17) батырмасын басыңыз.
- Дисплейде баптаулардың толық жинағы шығады, содан кейін аспап қалыпты режимге өтеді.

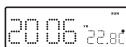
1. Уақытты және күнтізбені орнату.

- А. Уақытты және күнтізбені орнату:
- баптау режиміне кіру үшін «MODE» (1) батырмасын басыңыз және оны 2-3 секунд ұстап тұрыңыз, баптау циклы бойынша жүру үшін «MODE» батырмасын басыңыз:
Қалыпты жағдай — Жыл — Ай — Күн — 12/24с. — Нақты уақыттың сағаты — Нақты уақыттың минуттары — Қалыпты жағдай.

Өрекеттер (сандарды баптау кезінде):

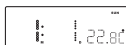
- Сандарды азайту үшін «<K» батырмасын 2 секунд басып, ұстап тұрыңыз.
- Сандарды ұлғайту үшін «>D» батырмасын 2 секунд басып, ұстап тұрыңыз.

- а. Жылды орнату.
Уақытша диапазон: 2006ж.
– 2099ж.



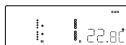
Дисплееде жылды орнату режимі бейнеленеді.

- б. Айды орнату.



Дисплееде айды орнату режимі бейнеленеді.

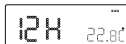
- в. Күнді орнату.



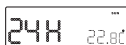
Дисплееде күнді орнату бейнеленеді.

Ескерту: апта күні жылды, айды және күнді орнату кезінде өзгеретін болады.

- г. 12/24с режимін орнату.

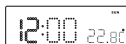


Дисплееде 12с. орнату режимі бейнеленетін болады (12с. таңдау)



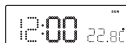
24с. режимін бейнелеу (24с. таңдау)

- д. Нақты уақыттың сағатын орнату.



Нақты уақыттың сағатын баптау режимін бейнелеу.

- е. Нақты уақыттың минуттарын орнату.



Нақты уақыттың минуттарын баптау режимін бейнелеу.

Ескертулер: секундтар минуттарды орнатқан сайын қайта орнатылатын болады.

- Б. 1-оаяқыш сағатты және 2-оаяқыш сағатты баптау.
Оаяқыш сағатты баптау режиміне кіру үшін «AL» (2) батырмасын 2 секунд басып, ұстап тұрыңыз. Баптау циклы бойынша жүру үшін «AL» (2) батырмасын басыңыз:

Қалыпты жағдай — 1-оаяқыш сағат (сағат) — 1-оаяқыш сағат (минуттар) — 1-оаяқыш сағат (күндер) — 2-оаяқыш сағат (сағат) — 2-оаяқыш сағат (минуттар) — 2-оаяқыш сағат (күндер) — Қалыпты жағдай.

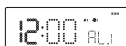
Өрекеттер (сандарды баптау кезінде):

- Сандарды азайту үшін «<K» батырмасын 2 секунд басып, ұстап тұрыңыз.

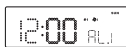
ҚАЗАҚ

- Сандарды ұлғайту үшін «>>>» батырмасын 2 секунд басып, ұстап тұрыңыз.

1-оятқыш сағат.



Сағатты орнату режимін бейнелеу.



Минутты орнату режимін бейнелеу.



Апта күнін орнату режимін бейнелеу (дүйсенбі-жұма).



Апта күнін орнату режимін бейнелеу (дүйсенбі-жұма).

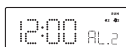


Апта күнін орнату режимін бейнелеу (дүйсенбі-сәні).

2-оятқыш сағат



Сағатты орнату режимін бейнелеу.



Минуттарды орнату режимін бейнелеу.



Апта күнін орнатуларын бейнелеу (дүйсенбі-жұма).



Апта күнін орнатуларын бейнелеу (дүйсенбі-жұма).



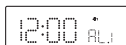
Апта күнін орнатуларын бейнелеу (дүйсенбі-сәні).

2. Сигналды баптау және оятқыш сағатты қосу/өшіру.

- A. Сигналды өшіру
«AI 1» (3) немесе «AI 2» (4) батырмаларын кезектілікпен баса отырып, сәйкесінше оятқыш сағатқа жай сигналды немесе радионы таңдап алыңыз. (дисплейде сәйкесінше белгі пайда болады).
«AI 1» (3) немесе «AI 2» (4) батырмасын үшінші рет басып, оятқыш сағатты өшіріңіз.



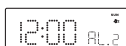
1-оятқыш сағатқа жай сигнал қойылған



1-оятқыш сағатқа радио сигнал қойылған



2-оятқыш сағатқа жай сигнал қойылған



2-оятқыш сағатқа радио сигнал қойылған

- Б. Жай сигнал
Алғашқы 8 сек. - 1 гудок, екінші 8 сек. - 2 гудок, үшінші 8 сек. - 4 гудок, ұзақ гудок. Бір минуттан кейін цикл қайталаанады.

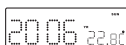
3. Оятқыш сағат сигналдарының ұзақтығы және сигналды қайталау функциясы

Егер ешқандай батырма басылмаса, оятқыш сағаттардың сигналдары (жай немесе радио) 30 минут бойы жалғасады және келесі күннің көрсетілген уақытында қайта қосылады.

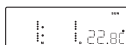
Сигналды қайталау функциясы:

- Сигнал кезінде қайталау функциясын қосу үшін « SNOOZE » (10) батырмасын басыңыз. Сигнал (жай немесе радио) тоқтайды.
- Сигналдың қайталану аралығы - 9 минут.
- Функция аспаптың қорегін өшіру батырмасы, оятқыш сағатты өшіру батырмасы басылғанға дейін жұмыс істейтін болады немесе оятқыш сағат сигналы автоматты түрде 30 минуттан кейін тоқтатылады.

4. Дисплей мазмұнын өзгерту
«>>» (8) батырмасын басыңыз – дисплейде ағымдағы жыл бейнеленеді, 5 секундтан кейін дисплей қалыпты режимге оралады.

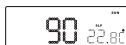


5. Дисплей мазмұнын өзгерту
«<<» (7) батырмасын басыңыз – дисплейде ай және күн бейнеленеді, 5 секундтан кейін дисплей қалыпты режимге оралады.

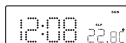


6. Өшіру таймері

Радио режимінде оны өшіру уақытын орнату үшін «SNOOZE/ SLEEP» (10) батырмасын басыңыз. «SNOOZE/SLEEP» (10) батырмасын басып, 90 минуттан 10 минутқа дейін уақыт аралығын орнатуға болады.



Таймердің уақыт аралығын бейнелеу (жыпылықтайды).



Қосулы таймер кезіндегі дисплей түрі. (Радио қосулы).

«Жазғы уақытқа» өту режимін орнату.

«Жазғы уақыт» функциясын қосу немесе өшіру үшін «<<» (7) батырмасын

ҚАЗАҚ

басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.



Қосулы жазғы уақыт кезінде дисплей түрі.

7. Термометр функциясы

Ескерту:

Бөлмедегі температура диапазоны: 0-ден + 50°C дейін немесе 32-ден 122°F дейін.

Радио жұмысы

- Радио режиміне ету үшін қосу/өшіру батырмасын (9) басыңыз.
- Толқындарды ауыстырып/қосқыштың (15) көмегімен AM немесе FM диапазонын тандап алыңыз.
- «TUNING» (16) баптау реттегішінің көмегімен станцияны тандап алыңыз.
- Реттегіштің көмегімен (14) дыбыс қаттылығын реттеңіз.
- Радионы өшіру үшін қоректі қосу/өшіру батырмасын (9) басыңыз.

Ескерту:

- AM диапазонында ішкі радио-антенна пайдаланылады. Аппаратты бұра отырып, жақсы қабылдауға қол жеткізіңіз.
- FM диапазонында радио сигналы жақсы қабылдау үшін антеннаны бұру қажет (20).

RESET

- «RESET» (17) батырмасы аспаптың артқы панелінде орналасқан. Егер аспап дұрыс жұмыс істемесе не болмаса батареяларды айырбастаған жағдайда, орнатуларды түсіру үшін осы батырманы пайдаланыңыз (шарикті қаламсап немесе оған ұқсас затты пайдаланыңыз). Барлық баптаулар зауыттық мәндерге оралады,

барлық жүргізілген орнатулар жоғалады (уақыт, оятқыш сағат уақыты).

Сақтық шаралары:

- Аспапты ашық от көздерінің жанына қоймаңыз (мысалы, жағылған шам).
- Аспапты желдетуі нашар жабық кітап шкафтарына немесе сөрелерге қоймаңыз.
- Өрт туындауына және электр тогына түсуге жол бермеу үшін аспапты ылғалдан және жаңбырдан қорғаңыз.
- Тікелей күн сәулесінің, өте жоғары немесе төмен температураның, дірілдің, шаң-тозаңның ықпалына ұшыратпаңыз.
- Аспаптың бетін тазалау үшін абразивті құралдар, бензин, еріткіштер пайдаланбаңыз. Жұмсақ шүберекпен сурту жеткілікті (қажет болған жағдайда, жұмсақ жуу құралын қолдануға болады).
- Аспаптың саңылауына сымдар, түйреуіштер немесе басқа заттар салмаңыз.
- Аспапқа тікелей жарық көзін бағыттамаңыз (мысалы, үстел шамы). Қатты жарық инфрақызыл датчик жұмысының сапасына әсер етеді.

Сақтық шаралары:

- Өрт туындауына және электр тогына түсуге жол бермеу үшін аспапты ылғалдан және жаңбырдан қорғаңыз.

Ескерту: FM антеннаны сыртқы антеннаға қоспаңыз.

Ылғалдан қорғау: Аспапты оған жаңбыр тамшыларының, басқа сұйықтықтардың құйылуынан сақтаңыз.

Инфрақызыл датчиктің функциясы

1. Радио өшірулі болған кезде, 1 және

2-оытқыш сағаттың уақыттарын көрсетеді.

- 1-оытқыш сағаттың уақытын көру үшін датчиктің бетіне (6) қолыңызды жақындатыңыз.
 - 2-оытқыш сағаттың уақытын көру үшін датчиктің бетіне (6) қолыңызды қайта жақындатыңыз.
2. Радио режимі қосулы, таймерді қосу үшін инфрақызыл датчикті пайдаланыңыз.
- Таймерді қосу үшін қолыңызды датчиктің бетіне (6) 2-3 секундқа жақындатыңыз. Дисплейде «Slp» жазуы пайда болады. Функцияны өшіру үшін батырманы (9) басыңыз.
3. Оытқыш сағат режимінде сигналды қайталау функциясын қосу үшін инфрақызыл датчикті пайдаланыңыз.

Сигналды 9 минуттан кейін қайталау режимін қосу үшін қолыңызды датчикке 1 секундқа жақындатыңыз.

Сандық сағат және проектор жеке-жеке бапталуы қажет.

Уақытты орнату және проекторды баптау.

- Сағатты баптау үшін «H» (сағат) (25) және «M» (минут) (26) батырмаларын бір уақытта басыңыз. Қажетті орнатулар пайда болғанға дейін оларды басып, ұстап тұрыңыз.
- Минуттарды баптау үшін «M» (24) және «TIME» (26) батырмаларын бір уақытта басыңыз. Қажетті минут сандары пайда болғанға дейін оларды басып, ұстап тұрыңыз. Фокусты баптау: проектордың фокусын реттегішті (27) бұра отырып, проектордың жарықтығын және айқындығын баптаңыз.

Ескерту: қараңғы бөлмеде уақыттың

бейнесі қабырғада немесе төбеде пайда болады. Максимальды бейнелеу аралығы - 2, 5 м.

Техникалық сипаттамалары:

Жиіліктер диапазоны:

AM 530-1600 КГц

FM 88-108 МГц

Шығу қуаты: 350 мВт

Динамиктің номиналды кедергісі: 8 Ом

Резервтік қорек: 9В (3×3 В CR 2025

литий батареялар) (топтамаға

кірмейді)

Қорек көзі: AC 230В – 50 Гц, 5 Вт

Аспапты жабық текшелерге немесе шкафтарға қоймаңыз, өзгер олардың ішінде жеткілікті желдетпе болмаса.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC

– жағдайларға сәйкес келеді

CE негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

